

INSTRUCCIONES DE MONTAJE

Asegurarse de que el aparato no esté conectado a la corriente antes de proceder a su montaje.

- Abrir la tuerca (1) para separar el florón (2) de la placa (3).
- Fijar el soporte (3) al techo con los tornillos (4) y tacos (5).
- Deslice la cuerda de acero (6) lo particular (1), para pasar el cable antes de que el agujero central de la cubierta (2), luego en el tubo central del soporte de fijación (3): una vez que se filtró de insertarlo en la retención de terminales (7) como el zoom, para decidir la altura final de la suspensión y luego apriete los dos tornillos. Corte el exceso de cable.
- Desenrosque el particular, con los cables de acero (9) de lo particular (10).
- Inserte el cable (8) en el cristal del bastidor (11) y luego en el orificio lateral de la cubierta (2), pasarlo y cerrar la pinza (A) en el interior (véase la vista de detalle) y conecte los postes eléctricos a la bloque de terminales (9) en el lado en el que los cables ya están conectados a la tierra amarillo / verde.
- Atornille el concreto (9), en particular (10) fatendo cuidado de no romper el cable eléctrico.
- Conecte los cables de la red para el bloque de terminales (9), teniendo cuidado de insertar el cable amarillo / verde al terminal marcado con el símbolo de tierra.
- Cierre la cubierta (2) en el soporte (3) girando el mango (1).
- Desatornillar el mango (1) para liberar la cubierta (2) del soporte (3).
- Atornille la lámpara (12).



vistosi

Vetzeria Vistosi Srl · Via G. Galilei, 9-9/A-11 · 31021 Mogliano V.to · Treviso · Italy
P. Iva IT02497840278 · Cap. Soc. € 100.000,00 I.V. · N° R.E.A. TV - 170728
Cod. Fisc. - R.I. N° 01808840266 · Iscr. Reg. AEE N° IT08010000000170
Tel. +39 041 5900170 - 041 5903480 · Fax +39 041 5900992 - 041 5904540
vetrieravistosi@legalmail.it · www.vistosi.it · vistosi@vistosi.it



AZIENDA CERTIFICATA UNI EN ISO 9001:2000

English**ASSEMBLY INSTRUCTION**

Check there is no network voltage before installing the equipment.

- Unscrew particular (1) to release the canopy (2) of the bracket (3).
- Position the bracket (3) on the ceiling fixing with screws (4) and blocks (5).
- Slide on the steel rope (6) the particular (1); to pass the cable before the center hole of the canopy (2), then in the central tube of the fixing bracket (3): once leaded insert it into the terminal retainer (7) as zooming in, to decide the final height of the suspension then tighten the two screws. Cut the excess wire.
- Unscrew the particular with the steel cables (9) from the particular (10).
- Insert the wire (8) in the glass from the frame (11) and then into the side hole of the canopy (2), pass it and lock the clamp (A) inside (see detail view) then connect the electric poles to the terminal block (9) into the side where the cables are already connected to earth yellow / green.
- Screw the particular (9) in particular (10) fatendo careful not to tear the electric cable.
- Connect the network cables to the terminal block (9), taking care to insert the yellow / green wire to the terminal marked with the earth symbol.
- Close the canopy (2) on the bracket (3) by turning the handle (1).
- Unscrew the handle (1) to release the canopy (2) from bracket (3).
- Screw the bulb (12).

Italiano**ISTRUZIONI PER IL MONTAGGIO**

Assicurarsi che non sia presente tensione di rete prima di procedere all'installazione dell'apparecchio.

- Svitare il particolare (1) per liberare il rosone (2) dalla staffa di fissaggio (3).
- Posizionare la staffa di fissaggio (3) a soffitto, fissandola con le viti (4) e i tasselli (5).
- Infilare sulla fune d'acciaio (6) il particolare (1); far passare la fune prima nel foro centrale del rosone (2), poi nel tubetto centrale della staffa di fissaggio (3): una volta fuoriuscito infilarlo nel morsetto bloccacavo (7) come nell'ingrandimento, decidere l'altezza definitiva della sospensione quindi, stringerlo con le due viti. Tagliare la fune in eccedenza.
- Svitare il particolare con il cavi di acciaio (9) dal particolare (10).
- Infilare il cavo elettrico (8) proveniente dalla montatura nel vetro (11) e poi nel foro laterale del rosone (2), passarlo e bloccarlo nel bloccacavo (A) interno (vedi vista del particolare) quindi collegare i poli elettrici alla morsettiera (9) nel lato dove sono già collegati i cavi di terra giallo/verdi.
- Riavvitare il particolare (9) nel particolare (10) fatendo attenzione a non lacerare il cavo elettrico.
- Collegare i cavi di rete alla morsettiera (9) facendo attenzione di inserire il cavo giallo/verde nel morsetto contrassegnato dal simbolo di terra.
- Richiudere il rosone (2) sulla staffa di fissaggio (3) avvitando il particolare (1).
- Svitare il particolare (1) per liberare il rosone (2) dalla staffa di fissaggio (3).
- Avvitare la lampadina (12).

EINBAUANLEITUNG

Stellen Sie sicher, dass es keine Netzspannung vor der Installation des Gerätes.

- Lösen particular (1), um den Schirm (2) der Halterung (3) zu lösen.
- Die Platte (3) mit Schrauben und Dübel (4) an der Decke (5) befestigen.
- Slide auf dem Stahlseil (6) die insbesondere (1);, um das Kabel vor dem Loch in der Mitte der Kappe (2) passieren, dann in das zentrale Rohr des Befestigungswinkel (3): einmal durchgesichert legen Sie sie in das Terminal Halter (7) wie Zoomen, um die endgültige Höhe der Aufhängung entscheiden dann die beiden Schrauben anziehen. Schneiden Sie den überschüssigen Draht.
- Abschrauben insbesondere mit den Stahlseilen (9) aus der jeweiligen (10).
- Führen Sie den Draht (8) in das Glas aus dem Rahmen (11) und dann in die seitliche Öffnung des Verdecks (2), übergeben Sie und verriegeln Sie die Klammer (A) innen (siehe Detailansicht), dann verbinden die elektrischen Pole auf der Klemmleiste (9) in der Seite, wo die Kabel bereits zur Erde gelb / grün verbunden sind.
- Schrauben Sie die besondere (9) insbesondere (10) fatendo darauf, nicht die elektrischen Kabel reißen.
- Schließen Sie die Netzwerkkabel an das Terminal Block (9), kümmert sich um den gelb / grünen Draht mit dem Anschluss mit der Erde Symbol gekennzeichnet einzufügen.
- Schließen Sie die Haube (2) an der Halterung (3) durch Drehen des Griffs (1).
- Schrauben Sie den Griff (1), um den Baldachin (2) aus der Halterung (3) freizugeben.
- Schrauben Sie die Glühbirne (12).

Français

INSTRUCTIONS POUR L'INSTALLATION

Avant de procéder à l'installation de l'appareil s'assurer qu'il n'y ait pas de tension de réseau.

- Dévisser particular (1) pour libérer l'auvent (2) de l'étrier (3).
- Fixer au plafond la plaque (3) au moyen des vis (4) et des chevilles (5) adéquates.
- Glissez sur la corde d'acier (6) le particulier (1); faire passer le câble avant de le trou central de la voilure (2), puis dans le tube central de l'étrier de fixation (3): une fois divulgué l'insérer dans le terminal de retenue (7) que le zoom avant, de décider de la hauteur finale de la suspension, puis serrez les deux vis. Couper l'excédent de fil.
- Dévissez le particulier avec des câbles d'acier (9) du particulier (10).
- Insérer le fil (8) dans le verre à partir du châssis (11), puis dans le trou latéral de la voilure (2), transmettre et verrouiller la pince (A) à l'intérieur (voir la vue de détail) puis connecter les pôles électriques de l' bloc de jonction (9) sur le côté où les câbles sont déjà connectés à la terre jaune / vert.
- Vissez le particulier (9), en particulier (10) fatendo attention à ne pas déchirer le câble électrique.
- Connectez les câbles réseau au bornier (9), en prenant soin d'insérer le fil jaune / vert à la borne portant le symbole de la terre.
- Fermer le voile (2) sur le support (3) en tournant la poignée (1).
- Dévisser la poignée (1) pour libérer la voûte (2) du support (3).
- Vissez l'ampoule (12).

ΟΔΗΓΙΕΣ ΕΓΚΑΤΑΣΤΑΣΗΣ

Βεβαιωθείτε ότι δεν υπάρχει τάση ρεύματος πριν από την εγκατάσταση της μονάδας.

- Ξεβιδώστε particular (1) για να απελευθερώσει το στέγαστρο (2), του βραχίονα (3).
- Βιδώστε την πλάτη (3) στην οροφή χρησιμοποιώντας τις αντίστοιχες βίδες (4) και πείρους (5)
- Διαφάνεια στο σχοινί του χάλυβα (6) το συγκεκριμένο (1); Να περάσει το καλώδιο πριν από την τρύπα στο κέντρο του θόλου (2), στη συνέχεια, στο κεντρικό σωλήνα του βραχίονα στερέωσης (3): όταν διέρρευσε το εισάγετε στο τερματικό υπηρέτη (7), όπως ζουμ, για να αποφασίσει το τελικό ύψος της ανάρτησης και στη συνέχεια σφίξτε τις δύο βίδες. Κόψτε την περίσσεια σύρμα.
- Ξεβιδώστε το συγκεκριμένο με τα καλώδια από χάλυβα (9) από τη συγκεκριμένη (10).
- Τοποθετήστε το σύρμα (8) στο ποτήρι από το πλαίσιο (11) και στη συνέχεια στην τρύπα πλευρά του θόλου (2), να περάσει και να κλειδώσετε το σφιγκτήρα (A) μέσα (βλ. άποψη λεπτομέρεια) και στη συνέχεια συνδέστε τα ηλεκτρικά πόλους για την ακροδεκτών (9) στην πλευρά, όπου τα καλώδια είναι ήδη συνδεδεμένοι με τη γη κίτρινο / πράσινο.
- Βιδώστε το συγκεκριμένο (9), ειδικότερα (10) fatendo Προσέξτε να μη σκιστεί το ηλεκτρικό καλώδιο.
- Συνδέστε τα καλώδια του δικτύου στο μπλοκ ακροδεκτών (9), φροντίζοντας να τοποθετήσετε το κίτρινο / πράσινο καλώδιο στον ακροδέκτη που συμβολίζεται με το σύμβολο της γης.
- Κλείστε το κουβούκλιο (2) στο στήριγμα (3) γυρίζοντας τη λαβή (1).
- Λύστε τη λαβή (1) για να απελευθερώσετε την τέντα (2) από το στήριγμα (3).
- Βιδώστε το λαμπτήρα (12).

Русский

ИНСТРУКЦИЯ ПО УСТАНОВКЕ

Убедитесь, что нет никакого напряжения сети перед установкой устройства.

- Отвинтите particular (1), чтобы освободить купол (2) в кронштейне (3).
- Прикрепите анод (3) к потолку с помощью соответствующих шурупов (4) и дюбелей (5).
- Авто на стальной трос (6) частности (1); пройти кабеля до центрального отверстия купола (2), то в центральной трубке крепления кронштейна (3): если утечка вставьте его в терминал фиксатор (7), масштабирование, чтобы решить, окончательная высота подвески затем затяните два винта. Отрежьте лишний провод.
- Отвинтите частности, с стальными тросами (9) от конкретного (10).
- Вставьте провод (8) в стекло из рамы (11), а затем в отверстие сбоку купола (2), передать его и зафиксируйте зажим (1) внутри (см. подробный вид), то подключите электрические столбы на клеммный блок (9) в той стороне, где кабели уже подключены к земле желтый / зеленый.
- Винт частности (9), в частности (10) fatendo осторожны, чтобы не порвать электрический кабель.
- Подключите сетевой кабель к клеммной колодке (9), забываясь, чтобы вставить желтый / зеленый провод к клемме с символом земли.
- Замкнуть навес (2) на кронштейне (3), повернув ручку (1).
- Открутите ручку (1), чтобы освободить навес (2) из держателя (3).
- Винтовые лампы (12).

